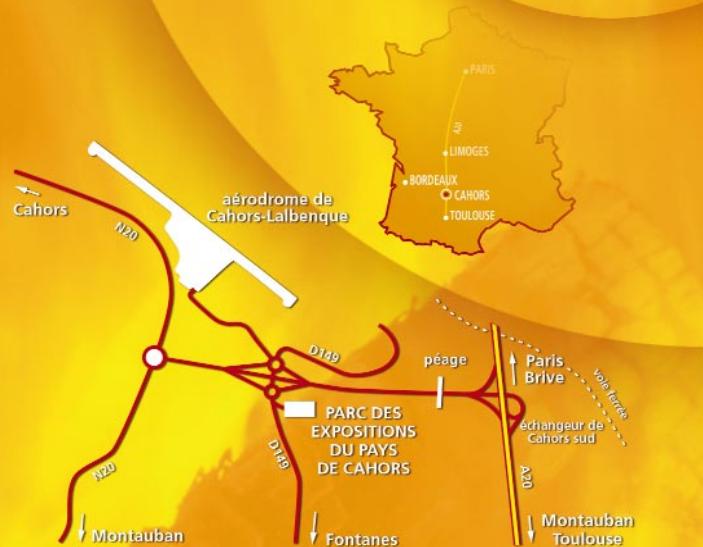


## Infos pratiques



### Se rendre au Parc des expositions

#### En voiture

Le parc se trouve à une heure de Toulouse, à deux heures de Bordeaux et à cinq heures de Paris ( par l'autoroute A20).

#### En train

*Correspondances quotidiennes depuis Paris, Bordeaux et Toulouse*  
SNCF : gare de Cahors – Informations et réservations : +33 (0) 8 36 35 35 35

#### Par avion

*Vols quotidiens aller / retour vers Paris*

• Aéroport International de Toulouse-Blagnac  
31700 Blagnac - Tél. +33 (0) 5 61 42 44 00

Situé à 1 heure du parc expo de Cahors. Vols réguliers nationaux et internationaux.

### Se loger

L'Office de Tourisme de Cahors vous propose son service de réservation hôtelière.

#### OFFICE DU TOURISME DE CAHORS

Place François Mitterrand - 46000 Cahors

Tél : +33 (0)5 65 53 20 65 - Fax : +33 (0)5 65 53 20 74

Salon organisé avec le concours de :



# BOIS ENERGIE 2003

Pour la maison  
l'entreprise  
et les  
collectivités



- Matériels forestiers
- Combustibles bois
- Poèles, cheminées, chaudières
- Fours, cuisinières, barbecues
- Services



Cahors  
Parc des expositions  
20-23 novembre



ITEBE  
ORGANISATION



## ■ Les visites d'installations

### • Vendredi 21 novembre 2003

- 14h00 Centre de Tri de Catus : broyage et conditionnement de palettes, chaufferie Hargassner de 140 kW  
16h00 Ets Noël SA, menuiserie équipée de deux chaudières Compte (3 MW au total)

### • Samedi 22 novembre

- 11h00 Réseau de chaleur de Nuzéjouls, Seccacier 500kW, broyat de palettes calibrées  
15h00 Réseau de chaleur de Cazals, Chaufferie Köb de 220 kW, sciures humides et copeaux sec

### • Dimanche 23 novembre

- 14h30 EHPAD de Limogne en Quercy, chaufferie Heizomat de 200kW, plaque forestière Chaufferie individuelle en secteur agricole à St-Projet, chaudière Énergie Système 60kW, plaque forestière  
16h00 Maison individuelle : couplage bois-bûche / chauffe-eau solaire

#### Cogénération au bois :

Le samedi (sur réservation, jusqu'au 10 novembre) visite payante, nombre de place limitées  
Tél : 05 65 35 81 26 : réseau de chaleur et centrale de cogénération au bois de Felletin (20 Gwhe/an-Creuse).



## ■ Programme des conférences

Les conférences et tables rondes se dérouleront dans l'enceinte du salon, seront gratuites, et seront animées par un journaliste.

### • Jeudi 20 novembre

Après midi de 14h30 à 18h00

- Structurer la filière locale: difficultés et perspectives, les atouts d'une plate forme bois-énergie PNR Morvan, AILE, A3E, Aprovalbois.
- Gérer la forêt privée pour produire du bois-énergie : stratégie des coopératives forestières, exemple de la filière bûche dans le Sud-Ouest - GCF, COFOGAR
- Méthode d'évaluation du potentiel de plaquettes forestières (Solagro/IFN/RBM/ADEME) - Solagro

### • Vendredi 21 novembre

Matin de 9h00 à 12h30

- Réseaux de chaleur & cogénération bois / gaz - Régie municipale d'Hauteville Lompnès
- Les techniques de gazéification et de valorisation de gaz de bois - Jenbacher Industries, Etis MARTEZO
- Perspectives de développement pour la cogénération au bois - Frédéric Douard, directeur de l'ITEBE

Après midi de 14h30 à 18h30

- Réseaux de chaleur: une réponse pour le logement social - Conseil Régional, ARPE, OPAC 38, Quercy Energies
- Service public de distribution d'énergie : pourquoi et comment développer les réseaux de chaleur ? SIEL 42, AMORCE, M. Miquel (Sénateur-Maire de Nuzéjouls)

### • Samedi 22 novembre

Matin de 10h00 à 12h30

- Une réalisation innovante : le réseau de Nuzéjouls - L'équipe de conception du réseau Visite du réseau de chaleur de Nuzéjouls.

Après-midi de 14h30 à 18h00

- Les perspectives de l'utilisation de la biomasse en Espagne - ADABE (Association pour la diffusion du profit de la biomasse en Espagne)
- Le bois-énergie, une opportunité pour la gestion des haies et du paysage - Prom'haies, AILE, FR CUMA Midi-Pyrénées, Campagnes vivantes, Valbois Ariège, Solagro.

### • Dimanche 23 novembre

Matin de 10h00 à 12h30

- La valorisation énergétique de la forêt, quels impacts environnementaux ? - SYLVA, Quercy Energies, Bois-Energie 15

- Chauffage au bois pour l'habitat: les solutions performantes - AJENA, CIMAJA

Après-midi de 14h30 à 17h30

- Habitat individuel : les intérêts du couplage bois/solaire - Habitat Energies Visite d'une installation individuelle chaudière bûche / chauffe-eau solaire à 10 mn du site.

## ■ Les démonstrations

Les CUMA Midi-Pyrénées assureront des démonstrations autour de la valorisation de la forêt paysanne:

- Chaînes complètes de production de plaquettes et bois bûches
- Démonstrations de lamier, déchiqueteuse, fendeuse, matériel forestier
- Info et expo sur l'entretien du paysage et autres valorisations du bois.

Participants : CUMA de la Quère (09), BENEF (46), de Nayrac , du Carladez , de Biquefarre (12), de Saint Antonin Noble Val (82), association Campagnes Vivantes (82).

## Pour tout savoir

### • Horaires d'ouverture du salon au public

jeudi 20 novembre 2003	: 09h00	----- 18h00
vendredi 21 novembre 2003	: 09h00	----- 20h00
samedi 22 novembre 2003	: 09h00	----- 19h00
dimanche 23 novembre 2003	: 09h00	----- 18h00

### • Renseignements

[www.itebe-expo.com](http://www.itebe-expo.com)  
ou téléphone au +33 (0) 3 84 47 81 00  
Visites et conférences :  
Quercy Energies +33 (0) 5 65 35 81 26

### • Tarifs

Entrée au salon : 6 € la journée,  
gratuite pour les moins de 18 ans.  
Accès aux conférences : gratuit

### • Restauration sur place



## 150 marques présentes

Barbecues  
Chaudières automatiques  
**Chaudières à bûches**  
Déchiqueteuses  
Études, conception  
Exploitation forestière  
Fours  
Réseaux de chaleur

## Institut Technique Européen du Bois Énergie

BP 149, 28 boulevard Gambetta  
F-39004 Lons-le-Saunier Cedex  
Tél. : +33 (0) 384 47 81 00  
Fax : +33 (0) 384 47 81 19  
Email : [info@itebe-expo.com](mailto:info@itebe-expo.com)  
Web : [www.itebe-expo.com](http://www.itebe-expo.com)

# Feria internacional de la calefacción con leña y biomasa



**Para el hogar  
la empresa  
y las  
colectividades**



**Cahors**  
Parque de exposiciones  
**20-23 noviembre**  
Sur de Francia

Maqueta ITEBE / A. Montperryro 2003 - Impresión IBM Lors sobre papel 100% reciclado

## Información



### Acceso al Parque de Exposiciones

#### En coche

A una hora de Toulouse, a dos horas de Burdeos y a cuatro horas de Barcelona.

#### En tren

Correspondencias desde Paris, Burdeos y Toulouse

SNCF : estación de Cahors – Información y reservas : +33 8 36 35 35 35

#### En avión

Vuelos regulares ida / vuelta desde Paris

• Aéropuerto Internacional de Toulouse-Blagnac

31700 Blagnac - Tlf. +33 5 61 42 44 00

Situado a 1 hora del parc expo de Cahors. Vuelos regulares nacionales e internacionales.

### Alojamiento

La Oficina de Turismo de Cahors les ofrece su servicio de reserva de hotel.

#### OFICINA DE TURISMO DE CAHORS

Place François Mitterrand - 46000 Cahors

Tlf : +33 5 65 53 20 65 - Fax : +33 5 65 53 20 74

Salón organizado en asociación con :



ORGANIZACIÓN



## ■ Visitas de instalaciones

### • Viernes 21 de noviembre 2003

- 14:00 Centre de classification de Catus : molienda y acondicionamiento de cajas de madera
- Sala de calderas de Hargassner de 140kW
- 16:00 Ets Noël SA, carpintería equipada con dos calderas Compte (3 MW)

### • Sábado 22 de noviembre 2003

- 11:00 Red de calor de Nuzéjouls, Seccacier 500kW, molienda de cajas calibradas
- 15:00 Red de calor de Cazals, Caldera Kör de 220 kW, serrines húmedos y birutas secas

### • Domingo 23 de noviembre 2003

- 14:30 EHPAD de Limoges en Quercy, sala de calderas Heizomat de 200kW, astillas
- a 18:00 Sala de calderas individual en el sector agrícola en St-Projet, caldera Énergie Système 60kW, astillas forestales
- 16:00 Vivienda individual: acoplamiento leña / calentador solar

Cogeneración con madera  
Sábado (reservas hasta el 10 de noviembre)  
visita pagada y número de plazas limitado  
Tél : 05 65 35 81 26  
Red de calor y central de cogeneración con biomasa lenosa de Felletin (20 Gwhe - Valde).



## ■ Programa de conferencias

Las conferencias y las mesas tendrán lugar dentro del recinto de la feria, serán gratuitas y estarán presesntadas por un periodista.

### • Jueves 20 de noviembre 2003

Tarde de 14:30 a 18:00

- Estructurar el sector maderero local: dificultades y perspectivas, las ventajas de las plataformas de biomasa - PNR Morvan, AILE, A3E, Aprovalbois.
- Gestionar el bosque privado para la producción de leña: estrategia de las cooperativas forestales ejemplo del sector productor de leña en el Suroeste de Francia - GCF, COFOGAR
- Método de evaluación del potencial de las astillas (Solagro/IFN/RBM/ADEME) - Solagro

### • Viernes 21 de noviembre 2003

Mañana de 9:00 a 12:30

- Redes de calor y cogeneración madera / gas - Administración municipal de Hauteville Lompnás
- Las técnicas de gasificación y de valorización del gas de la madera - Jenbacher Industries, Ets MARTEZO

- Perspectivas de desarrollo para la cogeneración con residuos leñosos - Frédéric Douard, director de l'ITEBE

Tarde de 14:30 a 18:30

- Redes de calor: una respuesta para las residencias sociales - Consejo Regional, ARPE, OPAC 38, Quercy Energies
- Servicio público de distribución de la energía : ¿por qué y cómo desarrollar las redes de calor? SIEL 42, AMORCE, M. Miquel (Senador-Alcalde de Nuzéjouls)

### • Sábado 22 de noviembre 2003

Mañana de 10:00 a 12:30

- Un ejemplo innovador : la red de calor de Nuzéjouls - El equipo de concepción de la red Visita de la red de calor de Nuzéjouls

Tarde de 14:30 a 18:00

- Perspectivas del uso de la biomasa en España - ADABE (Asociación para la difusión y el aprovechamiento de la biomasa en España)
- La leñoenergía, una oportunidad para gestionar los setos y el paisaje - Prom'haies, AILE, FR CUMA Midi-Pyrénées, Campagnes vivantes, Valbois Ariège, Solagro.

### • Domingo 23 de noviembre 2003

Mañana de 10:00 a 12:30

- La valorización energética del bosque. ¿Cuáles son los impactos ambientales ? - SYLVA, Quercy Energies, Bois-Energie 15

- Calefacción doméstica con leñoenergía: las mejores soluciones - AJENA, CIMAJ

Tarde de 14:30 a 17:30

- Vivienda individual: los intereses de un acoplamiento leñoenergía/energía solar - Habitat Energies Visita de una instalación individual con caldera de leña y calentador solar a 10 min. de la feria.

## ■ Las exhibiciones

Las CUMA Midi-Pyrénées llevarán a cabo las exhibiciones sobre la valorización del bosque:

- Cadena completa de producción de astillas y de leña
- Exhibiciones de podadoras, astilladoras, hendidoras y material forestal
- Información y exposición sobre el mantenimiento del paisaje y sobre otras valorizaciones de la madera.

Participantes : CUMA de la Quère, BENEF, de Nayrac, de Carladez, de Biquefarre, de Saint Antonin Noble Val, Asociación Campagnes Vivantes.

## ■ Lo que hay que saber

### • Horarios de apertura del salón al público

jueves 20 de noviembre 2003	:	9:00	-----	18:00
viernes 21 de noviembre 2003	:	9:00	-----	20:00
sábado 22 de noviembre 2003	:	9:00	-----	19:00
domingo 23 de noviembre 2003	:	9:00	-----	18:00

### • Información

[www.itebe-expo.com](http://www.itebe-expo.com)  
o llamar en español al +33 3 84 47 81 08  
Visitas y conferencias:  
Quercy Energies +33 5 65 35 81 26

### • Tarifas

Entrada al salón : 6 Euros diarios,  
gratuito para menores de 18 años.  
Acceso a las conferencias : gratuito

### • Restauración en el recinto



## 150 marcas presentes

Barbacoas  
Calderas automáticas  
**Calderas de leña**  
Estudios, concepción Astilladoras  
Explotación forestal Hornos de leña  
Redes de calor

■ Información en español:

### Instituto Técnico Europeo de la Leñoenergía

BP 149, 28 boulevard Gambetta  
F-39004 Lons-le-Saunier Cedex  
Tlf.: +33 384 47 81 08  
Fax : +33 384 47 81 19  
Email : [info@itebe-expo.com](mailto:info@itebe-expo.com)  
Web : [www.itebe-expo.com](http://www.itebe-expo.com)

**ITEBE**  
ORGANIZACIÓN